



بنك بروقان
BURGAN BANK

TARIFF LIST

قائمة الرسوم والعمولات

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
1	Cards:			البطاقات:	1
1.1	Annual Membership Fee			عمولات الإصدار السنوية	1.1
	Classic - Visa/Master	KD 30/-	30/- د.ك	كلاسيك - فيزا/ ماستر	
	Gold -Visa/Master	KD 60/-	60/- د.ك	الذهبية - فيزا/ ماستر	
	MasterCard Titanium	KD 80/-	80/- د.ك	ماستركارد تايتانيوم	
	Platinum Card - Visa/Master	KD 100/-	100/- د.ك	بطاقة بلاتينيوم - فيزا/ماستر	
	Visa Signature	KD 100/-	100/- د.ك	بطاقة فيزا Signature	
	Visa Infinite	KD 100/-	100/- د.ك	بطاقة فيزا Infinite	
	MasterCard World	KD 150/-	150/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد	
	MasterCard World Elite	KD 250/-	250/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد إليت	
	Visa Beewallet/ Visa Gift Card	KD 2.5	2.5 د.ك	بطاقة فيزا محفظة الجيب / بطاقة فيزا للإهداء	
	MasterCard VIP Card	KD 10/-	10/- د.ك	بطاقة ماستر كارد في أي بي	
	Qatar Airways Prepaid Card	KD 12/-	12/- د.ك	بطاقة القطرية للطيران مسبقة الدفع	
	X-Change Card	KD 12/-	12/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change	
	LuLu Hypermarket Prepaid Card	KD 15/-	15/- د.ك	بطاقة لولو هايبرماركت مسبقة الدفع	
	X-Change Card for City International Exchange Company clients	KD 12/-	12/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change لعملاء شركة المدينة للصرافة الدولية	
	X-Change Card for Al Mulla International Exchange Company clients	KD 12/-	12/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change لعملاء شركة الملا العالمية للصرافة	
	X-Change Card for Bahrain Exchange Company clients	KD 12/-	12/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change لعملاء شركة البحرين للصرافة	
1.2	Supplementary Card Issuance Charges			عمولات اصدار بطاقات ملحقة	1.2
	Supplementary MasterCard Titanium	KD 10/-	10/- د.ك	ماستركارد تايتانيوم ملحقة	
	Supplementary Platinum Card - Visa/Master	KD 10/-	10/- د.ك	بطاقة بلاتينيوم - فيزا/ماستر ملحقة	
	Supplementary Signature / Infinite Card	KD 10/-	10/- د.ك	بطاقة فيزا Signature و Infinite ملحقة	
	Supplementary MasterCard World	KD 20/-	20/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد ملحقة	
	Supplementary MasterCard World Elite	KD 10/-	10/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد إليت ملحقة	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
1.3	Renewal Fees			عمولات التجديد	1.3
	Classic - Visa/Master	KD 20/-	20 د.ك	كلاسيك - فيزا/ ماستر	
	Gold -Visa/Master	KD 30/-	30 د.ك	الذهبية - فيزا/ ماستر	
	MasterCard Titanium	KD 80/-	80 د.ك	ماستركارد تايتانيوم	
	Platinum Card - Visa/Master	KD 100/-	100 د.ك	بطاقة بلاتينيوم - فيزا/ماستر	
	Visa Signature	KD 100/-	100 د.ك	بطاقة فيزا Signature	
	Visa Infinite	KD 100/-	100 د.ك	بطاقة فيزا Infinite	
	MasterCard World	KD 150/-	150 د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد	
	MasterCard World Elite	KD 250/-	250 د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد إليت	
	Beewallet/Gift Card	KD 2.5	2.5 د.ك	بطاقة فيزا محفظة الجيب / بطاقة فيزا للإهداء	
	MasterCard VIP Card	KD 10/-	10 د.ك	بطاقة ماستر كارد في أي بي	
	Qatar Airways Prepaid Card	KD 12/-	12 د.ك	بطاقة القطرية للطيران مسبق الدفع	
	X-Change Card	KD 12/-	12 د.ك	بطاقة مسبق الدفع X-Change	
	LuLu Hypermarket Prepaid Card	KD 15/-	15 د.ك	بطاقة لولو هايبرماركت مسبق الدفع	
1.4	Fees on Upgrading a Card type to a higher type			عمولة ترفيع بطاقة من فئة الى فئة أعلى	1.4
	Upgrade from Gold to Platinum Card	<ul style="list-style-type: none"> • KD 50/- If more than 6 months since renewal date • KD 30/- If less than 6 months since renewal date 	<ul style="list-style-type: none"> • 50/- د.ك في حال سداد العميل الرسوم السنوية على البطاقة الذهبية أكثر من 6 شهور من تاريخ التجديد • 30/- د.ك في حال سداد العميل الرسوم السنوية على البطاقة الذهبية اقل من 6 شهور من تاريخ التجديد 	رسوم ترفيع من بطاقة ذهبية إلى بطاقة بلاتينيوم	
1.5	Commission on reporting lost/stolen credit/Prepaid Cards	KD 5/-	5 د.ك	عمولة إبلاغ عن فقدان/ سرقة أي من البطاقات الإئتمانية أو بطاقات مسبق الدفع	1.5

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
1.6	Replacement Card Fee (Lost/ Stolen)			عمولة استبدال بطاقة (بدل فاقد/مسروقة)	1.6
	Classic - Visa/Master	KD 20/-	20/- د.ك	كلاسيك - فيزا/ ماستر	
	Gold -Visa/Master	KD 20/-	20/- د.ك	الذهبية - فيزا/ ماستر	
	MasterCard Titanium	KD 20/-	20/- د.ك	ماستركارد تايتانيوم	
	Platinum Card - Visa/Master	KD 15/-	15/- د.ك	بطاقة بلاينيوم - فيزا/ماستر	
	Visa Signature	KD 15/-	15/- د.ك	بطاقة فيزا Signature	
	Visa Infinite	KD 15/-	15/- د.ك	بطاقة فيزا Infinite	
	MasterCard World	KD 15/-	15/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد	
	MasterCard World Elite	KD 20/-	20/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد إليت	
	Beewallet/Gift Card	KD 3/-	3/- د.ك	بطاقة فيزا محفظة الجيب / بطاقة فيزا للإهداء	
	MasterCard VIP Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة ماستر كارد في أي بي	
	Qatar Airways Prepaid Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة القطرية للطيران مسبقة الدفع	
	X-Change Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change	
	LuLu Hypermarket Prepaid Card	KD 20/-	20/- د.ك	بطاقة لولو هايبرماركت مسبقة الدفع	
	B-Dinar	KD 1/-	1/- د.ك	بطاقة B-Dinar	
1.7	Replacement Card Fee (Damage)			عمولة استبدال بطاقة (بدل تالف)	1.7
	Classic - Visa/Master	KD 5/-	5/- د.ك	كلاسيك - فيزا/ ماستر	
	Gold -Visa/Master	KD 5/-	5/- د.ك	الذهبية - فيزا/ ماستر	
	MasterCard Titanium	KD 5/-	5/- د.ك	ماستركارد تايتانيوم	
	MasterCard World	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد	
	MasterCard World Elite	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة ماستر كارد ورلد إليت	
	Beewallet/Gift Card	KD 3/-	3/- د.ك	بطاقة فيزا محفظة الجيب / بطاقة فيزا للإهداء	
	MasterCard VIP Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة ماستر كارد في أي بي	
	Qatar Airways Prepaid Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة القطرية للطيران مسبقة الدفع	
	X-Change Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة مسبقة الدفع X-Change	
	LuLu Hypermarket Prepaid Card	KD 5/-	5/- د.ك	بطاقة لولو هايبرماركت مسبقة الدفع	
	B-Dinar	KD 1/-	1/- د.ك	بطاقة B-Dinar	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
1.8	Commission on PIN issuance			عمولة إعادة إصدار رقم سري	1.8
	Issue of new PIN	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار رقم سري جديد	
	X-change Card PIN replacement	KD 2.5	2.5 د.ك	إعادة إصدار رقم سري بطاقة مسبقة الدفع X-Change	
1.9	Commission for cash withdrawal through issuing bank			عمولة سحب نقدي عن طريق البنك المصدر	1.9
1.10	Commission for cash withdrawal through (Local/International) Banks			عمولة سحب نقدي عن طريق بنوك أخرى (المحلية - الدولية)	1.10
	Charges applicable for Burgan Bank Cardholders using other banks ATM's within Kuwait	<ul style="list-style-type: none"> Cash Withdrawal at KNET (ATM) 100 fils. Balance Enquiry at KNET (ATM) 50 fils 	<ul style="list-style-type: none"> السحب النقدي من أجهزة السحب الآلي التابعة لشركة كي نت 100 فلس الاستفسار عن الرصيد عبر أجهزة السحب الآلي التابعة لشركة كي نت 50 فلس 	الرسوم على حاملي بطاقات بنك برقان باستخدام أجهزة السحب الآلي للبنوك الأخرى في الكويت	
	Cash withdrawals and balance enquiry through ATM outside Kuwait	Max. KD 1/-	بحد أقصى 1/- د.ك	السحب النقدي و الاستفسار عن الرصيد عبر أجهزة الصرف الآلي في الخارج	
1.11	Commissions on Unpaid balances			عمولة على المبلغ المدين / غير مسدد	1.11
	Charges on Revolving Amount	2.5% over CBK rate + 0.5% monthly fees	فوق سعر خصم بنك الكويت المركزي 2.5% + 0.5% رسوم شهرية	رسوم على الأرصدة المدينة	
1.12	Temporary increase in Credit Card limit	KD 10/- or 1% (the higher amount)	10/- د.ك أو 1% (المبلغ الأكثر)	عمولة مقابل الزيادة المؤقتة لحد البطاقة الائتمانية	1.12
1.13	Commission on issue/Renew/lost/Reload prepaid (KD/FC) Cards			عمولة إصدار/ تجديد/ بدل فاقد / إعادة تعبئة للبطاقة مسبقة الدفع (الدينار الكويتي / العملات الاجنبية)	1.13
	Prepaid Card Reload Fee - Beewallet, Gift, VIP, Xchange, Qatar Airways, Lulu HyperMarket	KD 1/-	1/- د.ك	إعادة تعبئة بطاقة مسبقة الدفع فيزا - محفظة الجيب / بطاقة فيزا للإهداء / بطاقة في أي بي / X-Change / القطرية للطيران / لولو هايبرماركت	
1.14	Fast Cash Transfer from Credit Cards	4% or KD 4/- (the higher amount)	4% أو 4/- د.ك (المبلغ الأكثر)	التحويل النقدي السريع من البطاقات الائتمانية	1.14
1.15	Request to deliver card through courier	KD 5/-	5/- د.ك	طلب استلام بطاقة عن طريق البريد السريع	1.15

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
2	Banking Transfers:			الحوالات المصرفية :	2
2.1	Commission on Telex/Swift in KD/FC			عمولة تحويل محلي / سويفت بالدينار الكويتي / عملات أجنبية	2.1
	Issue of Telex/Swift in KD	KD 4/-	4 د.ك	إصدار تحويل محلي بالدينار الكويتي سويفت	
2.2	Commission on telex/Swift in another FC or same FC			عمولة تحويل محلي / سويفت بالعملات الأجنبية أو بنفس العملة الأجنبية	2.2
	Issue of local Telex FC	KD 8/-	8 د.ك	تحويل محلي بالعملة الأجنبية	
2.3	Commission on canceling Telex/Swift			عمولة إلغاء تحويل / سويفت / حوالة بريد	2.3
	Cancellation of issued Telex	KD 5/-	5 د.ك	إلغاء تحويل تلكس صادر (طلب إلغاء حوالة تلكس)	
2.4	Commission on Cancelling Telex/Swift based on client request			عمولة تعزيز إصدار / إلغاء حوالة / سويفت بناء على طلب العميل	2.4
	Cancellation of DD with client returning the original	KD 5/-	5 د.ك	إلغاء الحوالة المصرفية تحت الطلب مع إعادة الأصل	
2.5	Commissions on DD/TT			عمولات الحوالات المصرفية / شيكات تحت الطلب	2.5
	Issue of Demand Draft	KD 2/-	2 د.ك	إصدار حوالة مصرفية تحت الطلب	
2.6	Total TT SWIFT charges for Burgan and Non Burgan Customers	KD 9/-	9 د.ك	عمولة إصدار حوالة مصرفية سويفت / لعملاء البنك / غير عملاء البنك	2.6
2.7	Re-issue DD with returning the original	KD 7/- (Cancellation of DD & Reissue of DD)	7 د.ك (إلغاء حوالة تحت الطلب عند إعادة الحوالة الأصلية وإعادة إصدار الحوالة تحت الطلب)	عمولة إصدار حوالة مصرفية تحت الطلب بعد تقديم الحوالة الأصلية أو دون تقديمها	2.7
2.8	Cancellation of Stop payment of DD & Telex based on returning the original	KD 10/-	10 د.ك	عمولة إلغاء / إيقاف حوالة مصرفية بناء على تقديم الحوالة الأصلية	2.8
2.9	Stop payments of DD & Telex	KD 10/-	10 د.ك	عمولة إيقاف صرف الحوالة المصرفية تحت الطلب / سويفت	2.9
2.10	Issue DD through call center (courier)	KD 3/-	3 د.ك	عمولة حوالة مصرفية تحت الطلب مسحوبة بواسطة بنوك مراسلة / شركة صرافة	2.10

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
2.11	Commissions on incoming Transfers			عمولات الحوالات الواردة	2.11
	Other Banks Customer	0.2% Min. KD 2/-, Max. KD 10/-	0.2% بحد أدنى -/2 دك بحد أقصى - 10/ دك	عملاء البنوك الأخرى	
	Cash Payment on counter	0.2% Min. KD 2/-	0.2% بحد أدنى -/2 دك	صرف الحوالة نقدا	
2.12	Telex/Transfer paid cash in KD or FC			تحويل / سويفت مدفوع نقداً بالدينار الكويتي وبالعملات الأجنبية	2.12
2.13	Commission on collecting and negotiating foreign T/C			عمولات تحصيل وتداول الشيكات الأجنبية	2.13
	T/C collection	0.2% Min. KD 2/- + KD 2/- postage (15 for express mail for each bundle of 10 cheques)	0.2% بحد أدنى -/2 دك + -/2 دك أجور البريد (15 للبريد السريع لكل ربطة 10 شيكات)	تحصيل شيكات سياحية	
	T/C negotiation	0.7% Min. KD 5/- + KD 2/- postage	0.7% بحد أدنى -/5 دك + أجور البريد -/2 دك	تداول الشيكات السياحية	
	Selling Travelers Cheques			بيع الشيكات السياحية	
	Up to \$ 100,000/- (or equivalent)	0.5% on purchase value	0.5% على قيمة الشراء	بيع حتى -/100,000 دولار أمريكي أو ما يعادله	
	Above to \$ 100,000/- (or equivalent)	0.25% on purchase value	0.25% على قيمة الشراء	بيع أكثر من -/100,000 دولار أمريكي أو ما يعادله	
2.14	External Inward collections	0.2% Min. KD 5/- + KD 2/- postage (KD 5/- for informing by Telex/Swift)	0.2% بحد أدنى -/5 دك + أجور البريد -/2 دك (5 دك في حالة التبليغ بواسطة تليكس أو سويفت)	عمولة تحصيل شيكات مسحوبة على البنوك بالخارج بالعملة الأجنبية/ الدينار الكويتي	2.14
2.15	Cheques & Drafts Negotiation	0.7% Min. KD 5/- + KD 2/- postage (15 for express mail)	0.7% بحد أدنى -/5 دك + أجور البريد -/2 دك (15 للبريد السريع)	عمولة تحصيل فوري لشيكات / FBP'S (شيكات مسحوبة على بنوك خارجية مرسله برسم التحصيل)	2.15
2.16	Request to amend swift message (customer mistake)			تعديل في بيانات سويفت محلي /دولي (خطأ من العميل)	2.16
	Local Transfer	KD 3/-	3/- دك	للتحويل المحلي	
	International Transfer	KD 8/-	8/- دك	للتحويل الدولي	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
3	Standing Orders:			أوامر الدفع الدائمة :	3
3.1	Standing instruction for B.B. accounts.	KD 5/- annually for establishing standing order instructions, with manual cancellation after three consecutive unsuccessful attempts. 500 Fils for each transaction.	5/- د.ك سنويا لإنشاء أمر تعليمات مستديمة مع إلغاء يدوي بعد ثلاثة محاولات متعاقبة غير ناجحة. لكل معاملة 500 فلس	عمولة إنشاء أوامر تعليمات مستديمة داخل البنك	3.1
3.2	Standing instruction to local banks by telex	KD 2/-	2/- د.ك	عمولة شهرية على الأمر المستديم داخل البنك / للبنوك المحلية / الشركات المحلية	3.2
3.3	A/C sweep	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة إنشاء أوامر تعليمات مستديمة لتغطية الحسابات (سويب)	3.3
3.4	Request to amend sweep instruction	KD 5/-	5/- د.ك	طلب تعديل اوامر مستديمة	3.4
3.5	Transfer from the customer's account to another customer's account at the client request (within the bank)			تحويل من حساب عميل إلى حساب عميل آخر بناءً على تعليمات العميل (داخل البنك)	3.5
	For Individuals	KD 1/2	1/2 د.ك	للأفراد	
	For Non-Individuals	KD 1/-	1/- د.ك	لغير الأفراد	
4	Cheques:			الشيكات :	4
4.1	Commissions on issuing Cheque books (50-25-10 leaves)			عمولة إصدار دفاتر شيكات - للأفراد حسب الفئة (50 ورقة - 25 ورقة - 10 ورقة)	4.1
	Issue of cheque books for 10 leaves	KD 2/-	2/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 10 ورقة	
	Issue of cheque books for 25 leaves	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 25 ورقة	
	Issue of cheque books for 50 leaves	KD 7/-	7/- د.ك	إصدار دفتر شيكات 50 ورقة	
4.2	Cancellation of cheque book (Not collected by customer within one month)	KD 3/-	3/- د.ك	عمولة إلغاء دفتر شيكات (إذا لم يستلمه العميل في غضون - شهر)	4.2
4.3	Commission on stopping Cheque payment			عمولة إيقاف صرف شيك	4.3
	Stop payment of cheque	KD 5/- to stop one cheque KD 15/- to stop a cheque book (reported as stolen or lost)	5/- د.ك وقف صرف ورقة شيك 15/- د.ك وقف صرف دفتر شيكات (إبلاغ عن السرقة أو الفقدان)	أمر إيقاف صرف شيك	
4.4	Commissions on Issue of certified cheques and Bankers cheque			عمولة إصدار أمر دفع مضمون / شيك مصرفي مصدق / أمر دفع نقدي	4.4
	Issue of certified cheques, CBK cheque & Bankers cheque	KD 5/-	5/- د.ك	إصدار شيك مصدق / إصدار شيك البنك المركزي / إصدار شيكات مصرفية	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
4.5	Commission on canceling certified cheques and Bankers cheque			عمولة إلغاء أمر دفع مضمون / شيك مصرفي مصدق / أمر دفع نقدي	4.5
	Cancellation of cheque stop payment	KD 5/- for each order	5/- د.ك لكل أمر	إلغاء أمر إيقاف الصرف	
4.6	Commissions on returned cheque for any reason			عمولة شيك مرتجع لعدم كفاية الرصيد أو لأسباب أخرى	6.4
	Cheque returned due to any other reason beside NSF	KD 5/-	5/- د.ك	ارتجاع شيك لأي سبب آخر (غير كفاية الرصيد)	
4.7	Commission on notifying the customer that more than 3 cheques have returned on his account			عمولة إخطار عميل عن إرجاع عدد 3 شيكات على حساباته	4.7
	Cheque returned due NSF	KD 20/-	20/- د.ك	ارتجاع شيك لعدم وجود رصيد	
4.8	Commission for encashing a Cheque with an amount of KD 10,000 or more, except for Elderly people (60 years and above) or Special Needs customers.	KD 2.5	2.5 د.ك	رسوم الصرف النقدي للشيك الذي تبلغ قيمته 10,000 دينار وأكثر ويستثنى من ذلك العملاء الكبار بالسن (60 عام وأكثر) و ذوي الاحتياجات الخاصة.	4.8
5	Safety Deposit Box:			صناديق الأمانات:	5
5.1	Commission on renting SDBs based on size/type/period			عمولة إيجار صندوق أمانات حسب الحجم/النوع/المدة	5.1
	Small SDB	KD 25/- annually, KD 10/- quarterly	25/- د.ك سنويا & 10/- ربع سنوي	الصناديق الصغيرة	
	Medium SDB	KD 50/- annually, KD 15/- quarterly	50/- د.ك سنويا & 15/- ربع سنوي	الصناديق المتوسطة	
	Large SDB	KD 100/- annually, KD 30/- quarterly	100/- د.ك سنويا & 30/- ربع سنوي	الصناديق الكبيرة	
	X Large SDB	KD 150/- annually	150/- د.ك سنويا	الصناديق الكبيرة جداً	
	XX Large SDB	KD 200/- annually	200/- د.ك سنويا	الصناديق الكبيرة جداً جداً	
5.2	Commission on replacing Lost/Damaged/Broken key			عمولة فقدان / تلف / كسر المفتاح	5.2
	Replacement of lost key	KD 25/-	25/- د.ك	مفتاح بدل فاقد	
5.3	Insurance for secondary SDB key			التأمين على المفتاح الثانوي للصندوق	5.3
	Insurance - Refundable	KD 25/-	25/- د.ك	تأمين (قابل للاسترجاع)	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
6	Commissions on other services:			عمولات على خدمات أخرى:	6
6.1	Cash withdrawal for amount KD 1000 and below, over the counter except Elderly people, Handicapped, Blinds and Uneducated people...etc & Card holders when ATM is down	KD 1/-	1/- د.ك	عمولة على عملية السحب النقدي من داخل الفرع لمبلغ -/1000 د.ك أو أقل لمن لديهم بطاقة سحب آلي وتلغى العمولة في حال كان جهاز السحب الآلي معطل، ويستثنى من العمولة كبار السن، المعاقين، المكفوفين والأُميين.	6.1
6.2	Three times entering wrong PIN no. within 24 H.	150 FILS	150 فلس	عمولة على ثلاث محاولات خاطئة في إدخال الرقم السري عبر جهاز السحب الآلي خلال 24 ساعة	6.2
6.3	Charges for insufficient balance in A/C for the first & second attempt within 24 hours	500 fils from ATM with no balance	500 فلس من جهاز الصرف الآلي مع عدم توفر رصيد	عمولة عدم توفر رصيد بالحساب لأول وثاني محاولة عبر جهاز السحب الآلي خلال 24 ساعة	6.3
6.4	Customer signature authentication	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة مصادقة توقيع / شهادة تصديق توقيع	6.4
6.5	Withdrawal of FC cash from same FC A/C	0.5% Min. KD 2/-	0.5% يحد أدنى -/2 د.ك	سحب عملة أجنبية من نفس الحساب المفتوح بالعملة الأجنبية	6.5
6.6	Commissions on soiled & stamped \$ notes	5%	5%	العمولات على فئة عملة الدولار الورقية المهترئة أو المختومة	6.6
6.7	Commission on sending international mail packages			عمولة إرسال طرد بريد دولي	6.7
6.8	Utility Payments	KD 2/- Cash KD 1/- From A/C	2/- د.ك للدفع النقدي 1/- د.ك للقيد من الحساب	عمولة تحصيل فواتير الخدمات من عملاء البنك وغير عملاء البنك (كهرباء / هاتف نقال / فواتير ماء / فواتير وزارة المواصلات / عبر الخدمة الإلكترونية)	6.8
6.9	Subscription fee in "Mobile Banking" service	KD 10/- Annually for companies	10/- د.ك سنوياً للشركات	رسوم خدمة الرسائل المصرفية	6.9
6.10	Commissions to issue detailed statements for Family Fund customers	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة إصدار كشوف حسابات تفصيلية للقروض الخاصة بعملاء صندوق دعم الأسرة	6.10
6.11	Fee on "Point of Sale" and "Payment Gateway" services for merchants	As per the arrangements with merchants	وفق الترتيبات المعمول بها مع التجار	رسوم تقديم خدمة " أجهزة نقاط البيع " و "خدمة بوابة الدفع الإلكتروني" للتجار	6.11
6.12	Request to establish bank power of attorney on bank account	KD 5/-	5/- د.ك	طلب اصدار/الغاء توكيل مصرفي على الحساب	6.12
6.13	Request to add/ amend/ remove account signature or to amend account holder name	KD 5/-	5/- د.ك	طلب اضافته /تعديل /الغاء توقيع على الحساب او تعديل اسم صاحب الحساب	6.13
6.14	Not updating Civil ID commission	KD 1/-	1/- د.ك	عمولة عدم تحديث البطاقة المدنية	6.14
6.15	Mortgage Shares as collateral for credit facilities granted to customers	According to the actual cost only which is paid to the Kuwait Clearing Co.	وفقا للتكلفة الفعلية فقط وذلك ما يتم سداده للشركة الكويتية للمقاصة	رهن الأسهم كضمان للتسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	6.15

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
7	Commission related to online Stock exchange:			رسوم خاصة بخدمة التداول الإلكتروني للأسهم:	7
7.1	Commission related to online stock exchange in Kuwait/US Markets through online/smart Phones			عمولة خدمة التداول الإلكتروني للأسهم في سوق الكويت للأوراق المالية / الأسواق الأمريكية / بالإنترنت / الهواتف الذكية	7.1
	Commissions for local and Regional markets:			رسوم السوق المحلي والأسواق الخليجية:	
	Trading commission (Per trade)	The standard exchange approved market rates	العمولة المتعارف عليها وفقا لما هو متداول في السوق المحلي والأسواق الخليجية	عمولة التداول (للصفقة)	
	Modern Methods (Optional):			أدوات التداول المتطورة (اختياري) :	
	Live Streaming Quotes	KD 30/- per month	30/- د.ك شهريا	الأسعار المباشرة	
	Research & Analysis Reports	KD 30/- per month	30/- د.ك شهريا	تقارير البحث والتحليل	
	World Market Commissions			رسوم الأسواق العالمية	
	Commission on trading:			عمولة التداول (للصفقة) :	
	FX Trade	(2-3 points international pricing)+ \$20	هامش السعر في السوق العالمي(2-3) نقاط + 20 دولار أمريكي	التداول بالعملة الأجنبية	
	CFD	(0.1 % on total value) + \$20	0.1 % من قيمة الصفقة + 20 دولار أمريكي	التجارة بالأجل	
	Equity	\$22	22 دولار أمريكي	التداول بالأسهم	
	Modern Methods (Optional):			أدوات التداول المتطورة (اختياري) :	
	Live Streaming Quotes	\$40 per month	40 دولار أمريكي شهريا	الأسعار المباشرة	
	Research & Analysis Reports	\$40 per month	40 دولار أمريكي شهريا	تقارير البحث والتحليل	
8	Commissions related to Accounts:			عمولات متعلقة بالحسابات:	8
8.1	Commission on Dormant Accounts			عمولات الحسابات المجمدة	8.1
	Dormant accounts (Inactive for 6 months)	KD 2/- Monthly	2/- د.ك شهريا	ركود الحساب (الرسوم على الحسابات الراكدة إذا لم يتم استخدامها بعد 6 شهر)	
8.2	Commissions on Closing Dormant Accounts			عمولة / تسوية / إغلاق حساب مجمد/غير متحرك	8.2
	A/C opened & closed within three months from the date of opening.	KD 5/-	5/- د.ك	فتح وإغلاق الحساب قبل مضي ثلاثة أشهر من تاريخ فتح الحساب	
	Over drawn account charges	0.25% per month on balances deducted without approval on the approved limits	لكل شهر 0.25% على الأرصدة المخصومة من دون الموافقة على حدود تلك التسهيلات الموافق عليها	غرامة على تجاوز حدود السحب على المكشوف	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
8.3	Commissions related to accounts that don't adhere to the terms for several continuous months			عمولة خاصة بالحسابات التي عليها إمتيازات في حال عدم الإلتزام بشروط تلك الحسابات لمدة - شهور متتالية	8.3
	Minimum balance charges. NB: Fee will be charged only for retail accounts with an award program or a draw and other non-retail accounts	KD 2/- monthly	2/- دك شهرياً	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات الأفراد التي تتمتع ببرنامج جوائز أو سحبات و الحسابات الأخرى لغير الأفراد	
	Minimum balance charges for Call Account NB: For non-retail accounts.	KD 5/- monthly	5/- دك شهرياً	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد لحساب تحت طلب ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات غير الأفراد	
	Minimum balance charge for B- Gold Account NB: For non-retail accounts.	KD 5/- monthly If Average Balance is less than KD 5,000/-	5/- دك شهريا في حال انخفاض متوسط الرصيد عن 5,000/- دك	الرسوم على الحد الأدنى للرصيد لحساب برقان الذهبي ملاحظة:الرسوم تطبق على حسابات غير الأفراد	
		KD 10/- monthly if average balance is less than KD 1,000/-	10/- دك شهريا في حال انخفاض متوسط الرصيد عن 1,000/- دك		
	Minimum balance charge for Value Pack Account. NB: Fee will be charged only for retail accounts with an award program or a draw.	KD 1/- monthly if balance falls below KD 20/-	1/- دك شهريا في حال انخفاض الرصيد عن 20 دك	الرسوم على الحد الأدنى لرصيد حساب المزايا ملاحظة: الرسوم تطبق على حسابات الأفراد التي تتمتع ببرنامج جوائز أو سحبات	
9	Commissions on Banking Certificates:			عمولات الشهادات المصرفية:	9
9.1	Commission on issuing Banking Certificates/Other Certificates			عمولة إصدار شهادة مصرفية / شهادات اخرى	9.1
	Issue bank certificate	KD 5/-	5/- دك	إصدار أية شهادة مصرفية	
	Issue of a credit certificate.	KD 10/-	10/- دك	إصدار أي شهادة معلومات ائتمانية مصرفية	
10	Commissions on Call Center Services:			عمولات مركز خدمة العملاء الهاتفية:	10
10.1	Commissions on transferring between B.B. Accounts			عمولة التحويلات بين الحسابات الداخلية	10.1
10.2	Transfer within B.B. accounts through call center	KD 0.250 for each transaction, KD 3/- for confirmation of instructions, with manual cancellation after three successive unsuccessful attempts	0.250 دك لكل معاملة و 3/- دك لتثبيت التعليمات مع إلغاء يدوي بعد ثلاثة محاولات متعاقبة غير ناجحة	تحويل داخلي بين حسابات بنك برقان عبر مركز خدمة العملاء	10.2

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
11	Commissions on Statements and Notice Letters:			عمولات كشف حساب وإشعارات:	11
11.1	Commission on copying documents			عمولة صورة من مستند	11.1
	Documents Copy (client request for copying paper irrelevant to bank)	Fils 500	500 فلس	تصوير المستندات (طلب العميل تصوير مستندات لا علاقة لها بالبنك)	
11.2	Commission on Online Statement Request			عمولة كشف الحساب من الموقع الإلكتروني/ الخدمة المصرفية الهاتفية / الفرع حسب الصفحة / الصفحات اللاحقة	11.2
	Transactions and vouchers up to 6 months	KD 1/2 per page	لكل صفحة 1/2 دك	كشف حساب و إشعارات مضى عليها 6 أشهر	
	Transactions and vouchers (From 6 months up to 1 year)	KD 1/- per page	لكل صفحة 1/- دك	كشف حساب و إشعارات (من 6 أشهر حتى 1 سنة)	
	Transactions and vouchers (From 1 year up to 3 years)	KD 3/- Per Page	لكل صفحة 3/- دك	كشف حساب وإشعارات (من 1 سنة حتى 3 سنوات)	
	Transactions and vouchers (From 3 years up to 5 years)	KD 5/- Per Page	لكل صفحة 5/- دك	كشف حساب وإشعارات (من 3 حتى 5 سنوات)	
	Transactions and vouchers (From 5 years up to 10 years)	KD 10/- Per Page	لكل صفحة 10/- دك	كشف حساب وإشعارات (من 5 حتى 10 سنوات)	
	Transactions and vouchers over 10 Years	KD 20/- Per Page	لكل صفحة 20/- دك	كشف حساب وإشعارات مضى عليها أكثر من 10 سنوات	
11.3	Commission on requesting copy of statement/cheques based on period			عمولة طلب صورة كشف حساب / شيكات حسب المدة	11.3
11.4	Visa/master card statement through call centre	KD 0.250 per page	لكل صفحة 0.250 دك	كشف حساب البطاقات الائتمانية عبر مركز خدمة العملاء	11.4
11.5	Visa bills copy	KD 3/-	3/- دك	عمولة صورة من قسيمة المبيعات لبطاقات الائتمانية / السحب الآلي	11.5
11.6	International advices by fax	KD 5/-	5/- دك	عمولة إشعارات بالفاكس (دولي)	11.6
	Local advices by Fax	KD 2/-	2/- دك	عمولة إشعارات بالفاكس (محلي)	
7.11	Request credit card /prepaid card statement	KD 1/- per page	لكل صفحة 1/- دك	طلب كشف حساب لبطاقة الائتمان / مسبقة الدفع	11.7

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
12	Commission for postponing loan installments:			عمولة تأجيل سداد القسط:	12
12.1	Commissions on postponing loan installments for retail loans			عمولة تأجيل سداد قسط القرض الاستهلاكي/ أو أي قروض أخرى	12.1
	Consumer loan	Min. KD 15/-	بحد أدنى -/15 د.ك	القرض الاستهلاكي	
	MBC	KD 20/- with loan term	-/20 د.ك ضمن مدة القرض	قرض الائتمان المزدوج	
	Housing Loan	KD 20/- with loan term	-/20 د.ك ضمن مدة القرض	القرض الإسكاني	
13	Commission on late loan installment payments:			عمولة تأخير سداد الأقساط المستحقة:	13
13.1	Commission for postponing the payment of the monthly installment (for consumer and instalment loans)	KD 5/-	5/- د.ك	عمولة تأخير سداد القسط الشهري (للقرض المقسطة والإستهلاكية)	13.1
	Insurance fees for Consumer loan	50% of the insurance premium paid to insurance Co. not to exceed maximum 2% of the principal loan amount	50% من قيمة التأمين الذي يتم سداده لشركة التأمين و إن لا تتجاوز 2% من قيمة القرض كحد أقصى	رسوم التأمين للقرض الاستهلاكي	
	Insurance fees for MBC & H/L	50% of the insurance premium paid to insurance Co. not to exceed maximum 2% of the principal loan amount	50% من قيمة التأمين الذي يتم سداده لشركة التأمين و إن لا تتجاوز 2% من قيمة القرض كحد أقصى	رسوم التأمين للقرض المزدوج والقرض الإسكاني	
	Consumer loan - per month	KD 20/-	-/20 د.ك	القرض الاستهلاكي - لكل شهر	
	MBC - per month	KD 30/-	-/30 د.ك	قرض الائتمان المزدوج - لكل شهر	
	H/L - per month	KD 30/-	-/30 د.ك	القرض الإسكاني - لكل شهر	
13.2	Customer notification on the 3rd past due installment			إخطار العميل عن عدم دفع القسط المتأخر الثالث وما فوق	13.2

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
14	Cash Credit Facilities for Commercial Loans:		التسهيلات الائتمانية النقدية للقروض التجارية:		
14.1	Collateral evaluation commission	Actual cost only which is paid to the evaluation Co.	التكلفة الفعلية فقط وذلك ما يتم سداه لجهة التقييم	عمولات تقييم الضمانات	14.1
	Insurance fees	Actual cost only which is paid to the Insurance Co.	التكلفة الفعلية فقط وذلك ما يتم سداه لشركة التأمين	التأمين	
	Commissions & charges from contract amendments	KD 250/-	250/- د.ك	عمولات ومصاريف تعديل العقود الموثقة	
	Early settlement fees	1% of the facilities amount	1% من مبلغ التسهيلات	عمولة السداد المبكر	
	Fees from assignment of right with M.O. Justice	KD 20/- per assignment	لكل حوالة -/20 د.ك	إعلان حوالات الحق واثبات تاريخها لدى وزارة العدل	
	Rescheduling facilities	1% max of total facility	1% كحد أعلى من إجمالي التسهيلات الائتمانية	إعادة جدولة التسهيلات	
	Consultancy service Investment portfolio / wealth management service	Max. 0.5 % of the total value of the assets covered by such service.	0.5% كحد أقصى من القيمة الإجمالية للأصول التي تدخل في هذه الخدمة	عمولة خدمات استشارية إدارة المحافظ الاستثمارية / إدارة الثروات	
	Commission consultancy service to clients contracting companies	0.5 % of the value of the project	0.5% من قيمة المشروع	عمولة خدمة استشارية لعملاء شركات المقاولات	
	Preparing facilities contracts (Internal Notarized)	Min. KD 500/- Max. KD 2,500/-	بحد أدنى -/500 د.ك بحد أقصى -/2,500 د.ك	إعداد عقود التسهيلات والرهن (العرفية/الموثقة)	
14.2	Mortgage Shares as collateral for credit facilities granted to customers	According to the actual cost only which is paid to the Kuwait Clearing Co.	وفقا للتكلفة الفعلية فقط وذلك ما يتم سداه للشركة الكويتية للمقاصة	رهن الأسهم كضمان للتسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	14.2

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
15	Non-Cash Credit Facilities			التسهيلات الائتمانية غير النقدية:	15
15.1	LC'S & LG'S			خطابات الاعتماد/خطابات الضمان	15.1
	Import - letters of credit			استيراد - خطابات الاعتماد	
	Establishing Foreign Credits	1/8% monthly Min. three months or KD 30/-	1/8% شهريا مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل أو -/30 د.ك كحد أدنى	فتح الاعتمادات الأجنبية (الخارجية)	
	Local/Clean	3/4% Min. three months, 1/4% monthly or Min. of KD 40/-	3/4% مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل و بعدها 1/4% شهريا أو -/40 د.ك كحد أدنى	محلي/نظيف	
	Standby	3/4% Min. three months, 1/4% monthly or Min. of KD 40/-	3/4% مع تحصيل الرسوم لثلاثة شهور على الأقل و بعدها 1/4% شهريا أو -/40 د.ك كحد أدنى	اعتمادات الجھوز	
	Transferable	1/4% flat per transaction, KD 15/- Min. for total transfer, Min. KD 20/- for partial transfer	1/4% إضافية على كل عملية تحويل في حال تحويلها بالكامل، لن يقل الرسم عن -/15 د.ك، أو على كل تحويل جزئي يتم تحصيل ما لا يقل عن -/20 د.ك	قابل للتحويل	
	Revolving	1/4% for the first three months then 1/12 %on the nominal value of LC for the entire validity period, Min. KD 30/-	1/4% للثلاثة شهور الأولى وبعدها 1/12% على القيمة الاسمية لخطابات الاعتماد لكامل فترة السريان أو -/30 د.ك كحد أدنى	متجددة دائرية	
	Acceptance of L/C	1/8% per month, Min. KD 20/-	1/8% لكل شهر بحيث تكون العمولة -/20 د.ك كحد أدنى	القبولات المصرفية للاعتمادات	
	Cancellation of unutilized LC	Flat KD 15/-	-/15 د.ك رسم موحد	إلغاء اعتماد غير مُستخدم	
	Advising of local LC	Flat KD 30/-	-/30 د.ك رسم موحد	عمولة اخطار او تبليغ اعتماد مستندي محلي - استيراد	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
16	Import Amendments - L/C			التعديلات الواردة - خطابات الاعتماد	16
16.1	Local,Standby,Clean - Increase/Extension in L/C amount	1/4% min. three months or KD 25/-	1/4% شهريا للثلاثة شهور الأولى - أو رسم قدره -/25 دك كحد أدنى	محلي/اعتمادات الجهوز/نظيف/زيادة/تمديد مبالغ خطابات الاعتماد	16.1
	Foreign - Increase in L/C amounts	1/8% min. three months- min. or KD 25/-	1/8% شهريا للثلاثة شهور الأولى - أو رسم قدره -/25 دك كحد أدنى	أجنبي (خارجي)- زيادة مبالغ خطابات الاعتماد	
	Local/Standby/Clean L/C/Extension L/C	1/4% min. for each additional month, min. KD 25/-	1/4% لكل شهر إضافي أو بحد أدنى -/25 دك	محلي/اعتمادات الجهوز/خطابات اعتماد نظيفة- تمديد الصلاحية	
	Foreign, L/Cs - extension of validity	1/8% min. for each additional month, min. KD 25/-	1/8% لكل شهر إضافي أو يبلغ الحد الأدنى -/25 دك	خطابات اعتماد أجنبية - تمديد الصلاحية	
	Local receivable discount	KD 10/- per local receivable discount	10/- دك لكل خصم مستحقات محلية	الخصم لمستحقات محلية	
	Advance against promissory notes	KD 10/- per advance against promissory note	10/- دك لكل سحب مقابل كمبيالات	السحب مقابل كمبيالات	
	Bill collection	1/8% of bill amount min KD 30/-	على مبلغ السند 1/8 % أو -/30 دك كحد أدنى	تحصيل سندات أجنبية (خارجية) - توصيل مستندات	
	Deffered bills of collection	KD 10/- Flat	10/- دك رسم موحد	عمولة السند المؤجل	
16.2	Letters Of Credits-Export			اعتمادات التصدير	16.2
	LC Advising Commission	KD 30/- Flat	30/- دك رسم موحد	عمولة اشعار اعتماد تصدير	
	LC Advising - Amendment	KD 15/- Flat	15/- دك رسم موحد	عمولة اشعار تعديل اعتماد تصدير	
	Documents Handling Commission	1/4% Unified Fee Minimum KD 30/-	1/4% رسم موحد حد ادنى -/30 دك	عمولة تداول المستندات	
	Transferable LC	1/4% Unified Fee Minimum KD 30/-	1/4% رسم موحد حد ادنى -/30 دك	عمولة تحويل اعتماد تصدير	
	LC confirmation	3% per annum minimum 3 months and/or KD 30/-	3% سنويا لحد ادنى ثلاثة شهور و او -/30 دك	تعزيز اعتماد التصدير	
	Reimbursement Fees	KD 20/- flat	20/- دك رسم موحد	عمولة تغطية مطالبات الدفع	

#	Products and Services	Approved Fees	الرسم المقرر	المنتج والخدمات الحالية	#
17	Letters of guarantee			خطابات الضمان	17
17.1	Tender	1/10% monthly, min. three months or KD 30/-	شهريا 1/10% لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 30/- د.ك كحد أدنى	كفالة ابتدائية (المناقصات)	17.1
	Others	1/8% monthly, min. three months, or KD 30/-	شهريا 1/8% لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 30/- د.ك بحد أدنى	أخرى (كفالة العقود)	
	Purchase	1/4% monthly, min. three months, or KD 40/-	شهريا 1/4% لثلاثة شهور الأولى على الأقل أو 40/- د.ك بحد أدنى	شراء	
	Shipping Guarantee	KD 25/- flat	ثابت 25/- د.ك	كفالة شحن (كفالة شحن بحري)	
	Labor /advanced payment/ retention	3% per annum minimum three months or KD 30/-	3% سنويا لحد ادنى ثلاثة شهور او - 30/ د.ك	كفالة عمالة / دفعه مقدمة / محجوز ضمان	
18	Amendments-L/G's			التعديلات - خطابات الضمان	18
18.1	Tender	min. monthly 1/10% min KD 20/-	شهريا 1/10% أو 20/- د.ك كحد أدنى	كفالة ابتدائية (المناقصات)	18.1
	Performance	min. monthly 1/8% min KD 20/-	شهريا 1/8% أو 20/- د.ك كحد أدنى	نهائية (عقود)	
	Purchase	min. monthly 1/4% min KD 20/-	شهريا 1/4% أو 20/- د.ك كحد أدنى	شراء	
	Labor /advanced payment/ retention	3% per annum minimum KD 20/-	3% سنويا لحد ادنى 20/- د.ك	كفالة عمالة / دفعه مقدمة / محجوز ضمان	
	Commercial Loans granted to finance mega projects of specials nature.	Special arrangements with customers	وفقا للترتيبات التي تتم مع العملاء	القروض التجارية الممنوحة لتمويل المشاريع الكبرى ذات الطبيعة الخاصة	
19	Other Corporate Commissions			عمولات شركات أخرى	19
19.1	Salaries crediting: Salaries of ministries & companies employees in their accounts with BB	KD 1/-	1/- د.ك	تنفيذ الرواتب: دفع رواتب موظفي الوزارات والشركات في حساباتهم لدى بنك برقان	19.1